# PHATLALATSO YA AMMAN LE LENANEO LA TSHEBETSO

Seboka sa Machabeng sa Leshome le Motso o mong sa Komiti ya Bohokahanyi ya Machaba ya Mekhatlo ya Sechaba bakeng sa Kgothatso le Tshireletso ya Ditokelo tsa Botho se ile sa tshwarelwa Amman, Jordan ho tloha ka la 5-7 Pudungwana 2012 mme se ne se tshwerwe ke Setsi sa Sechaba sa Jordane sa Ditokelo tsa Botho (JNCHR), ka tshebedisano le Ofisi ya Mokomishinara ya Phahameng wa Ditokelo tsa Botho (OHCHR) le Komiti ya Bohokahanyi ya Machaba ya Mekgatlo ya Naha ya Kgothaletso le Tshireletso ya Ditokelo tsa Botho (ICC). Sepheo sa Seboka e ne e le “Ditokelo tsa botho tsa basadi le banana: Ho khothalletsa tekatekano: Karolo ya mekgatlo ya naha ya ditokelo tsa botho.”

Mekgatlo ya Naha ya Ditokelo Tsa Botho (NHRIs) e bontshitse teboho ho JNCHR bakeng sa tlhophiso e ntle le kamohelo e mofuthu ya baeti yeo e thabetseng. Barupelwa ba ile ba boela ba leboha OHCHR, ICC, le Seboka sa Asia Pacific sa Mekgatlo ya Sechaba ya Ditokelo Tsa Botho ka tlatsetso ya bona tlhophisong ya Seboka. Ba ile ba leboha ka mofuthu Motlotlehi Abdullah II bin Al-Hussein ka tshehetso ya hae ya Seboka se ileng sa bulwa ke Motlotlehi Tonakgolo ya Jordane. Ba ile ba boela ba amohela dipolelo tsa Motlatsi wa Mokomishinara e Moholo wa Ditokelo tsa Botho, Mopresidente wa Lekgotla la Ditokelo tsa Botho le dibui tsa sehlooho tse kenyeletsang Setho sa Komiti ya Phediso ya Kgethollo Kgahlanong le Basadi (CEDAW) le Modula-setulo wa Sehlopha sa Tshebetso sa Machaba a Kopaneng mabapi le Kgethollo kgahlanong le Basadi Molaong le Tshebetsong hammoho le ditlatsetso tse ntle tse entsweng ke di-NHRI tse tswang dibakeng tsohle. Ho kenya letsoho ha mekgatlo ya Machaba a Kopaneng ho kenyeletsa, Letlole la Bana la Machaba a Kopaneng (UNICEF), Letlole la Machaba a Kopaneng la Baahi (UNFPA), le Mokgatlo wa Machaba a Kopaneng wa Tekatekano ya Bong le Matlafatso ya Basadi (UN Women) le tsona di ile tsa amohelwa.

Mekgatlo yeo e seng ya mmuso ho tswa lefatsheng ka bophara e ile ya kenya letsoho la bohlokwa Sebokeng, ho kenyelletsa le Seboka sa NGO sa pele ho Kopano le Phatlalatso e matlafaditseng haholo dipuisano tsa Seboka.

Seboka sa Machaba sa Leshome le Motso o le mong se amohetse Phatlalatso ya Amman le Lenaneo la Tshebetso. Merero ya tshebetso ya lebatowa, e hlakisitsweng ke dihlopha tsa dibaka tsa NHRI Sebokeng, di kenyeleditswe Phatlalatsong ena le Lenaneo la Tshebetso. Sehlomathiso sa disebeliswa tse ka sehlohong tse netefatsang ditokelo tsa basadi le banana le tsona di kenyeleditswe Phatlalatsong ena le Lenaneong la Tshebetso.

# PHATLALATSO YA AMMAN

Barupelwa ba tiisitse hore ditokelo tsa basadi le banana ke ditokelo tsa botho, tse tiiseditsweng ditumellanong tsohle tsa ditokelo tsa botho. Ditokelo tsena tsa botho di kenyeletsa ditokelo tsa dipolotiki, tsa sechaba, tsa moruo, le tsa setso. Ho sa tsotellehe boitlamo bona, ditokelo tsa botho tsa dibidione tsa basadi le banana di a hatakelwa le ho hanwa.

Barupelwa ba hatisitse ho amana ha ditokelo tsa botho mme ba lemoha dikamano pakeng tsa mefuta e sa tshwaneng ya tlolo ya ditokelo tsa botho tsa basadi, hammoho le boemo bo ikgethang, ditlhoko le ditokelo tsa banana. Bofutsana le ho se lekalekane ke disosa tse kgolo tse eketsang tlokotsi ya khethollo, tlala le tlhekefetso ya bong. Ditsamaiso tsa mekgwa ya sechaba, le dikgetho tsa moruo o moholo dinyenyefatsa bophelo le tlatsetso ya basadi, bao le bona ba sotlehang ka mokgwa o sa lekanyetswang ke sesole, dintwa, pefo, tlhokeho ya mesebetsi le mesebetsi e kotsi. Dikgetho tsena di na le phello e mpe nakong ya basadi le banana, bophelo bo botle le polokeho mme basadi le banana ba jara boima ba mehato ya boipheliso ho kenyeletsa le ho fokotsa tekanyetso ya ditshebeletso tsa sechaba, tse kang bophelo bo botle, thuto le tshireletso ya sechaba. Ditlamorao tse mpe ka ho fetisisa tsa mathata a dichelete a lefatshe le a naha di utlwa ke batho ba futsanehileng, bao bongata ba bona e leng basadi le banana.

Ho latela boitlamo ba bona ba ho sireletsa ditokelo tsa botho tsa basadi le banana jwalo ka Melao-motheo ya Tataiso ya UN mabapi le Kgwebo le Ditokelo tsa Botho, Dinaha le mekhatlo ya dinaha tse fapaneng di na le tlamo ya ho etsa hore mekgatlo e hatakelang ditokelo tsa botho e ikarabelle.

Barupelwa ba hlokometse hore basadi ba bangata ba ntse ba e-na le mefuta e mengata ya khethollo, le hore basadi ba bang ba kotsing ka ho kgetheha ho kenyelletsa: basadi ba dihlopha tse fokolang, basadi ba matswallwa, ditloholo tsa Afro, baphaphathehi le basadi ba balehileng mahaeng a bona, basadi ba fallang, basadi ba dulang dinaheng tse ding, metseng ya mahaeng kapa e ka thoko, basadi ba phelang bofutsaneng bo feteletseng, basadi ba mekgatlong kapa ditlamong, basadi ba nang le bokowa, basadi ba hodileng, bahlolohadi, basadi ba maemong a ntwa le ka moraha dikgohlano, basadi ba khethollwang ka tsela e fapaneng, ho kenyelletsa le boemo ba HIV, tlhekefetso ya malapeng le ya malapa, basebetsi ba thobalano, basadi ba bong bo fapaneng, le/kapa bong, basadi ba entang dithethefatsi kapa ba itshetlehileng ka dithethefatsi, le basadi bao e leng diphofu tsa ho kgwebisano ka batho.

Ditokelo tsa botho tsa basadi le banana di hlalositswe hantle ka mefuta e mengata ya ditumellano tsa machaba, diphatlalatso le boitlamo ba lipolotiki maemong a machaba, a dibaka le a naha. Di-NHRI di hatelletse hore ho bohlokwa hore Mebuso e kenye tshebetsong boitlamo le boitlamo boo e bo amohetseng ntle le tieho.

Di-NHRI tse neng di bokane di dumellane le melao-motheo e latelang e pharalletseng le dikarolo tsa mosebetsi:

1. Beha ka pele le ho tiisa ditokelo tsa botho tsa basadi le banana le tekatekano ho pholletsa le meralo ya bona ya leano, mekgwa, maano, mananeo le mesebetsi ka sepheo sa ho theha mehato e tsitsitseng ho finyella tekatekano. Sena se tla kenyelletsa ho ntshetsapele le ho kenya tshebetsong dithupelo bakeng sa ditho tsa NHRI le basebetsi mabapi le tekatekano ya bong le ho lekola dibopeho tsa bona tsa ka hare ka sepheo sa ho fihlela tekatekano ya bong maemong ohle le likarolong tsohle tsa mosebetsi wa bona, ho kenyelletsa le ho netefatsa hore dibaka tsa mosebetsi tsa NHRI ha di na tlhekefetso ya thobalano, pefo le bompodi. Ha ho hlokahala, di-NHRI di lokela ho batla thuso ya botekgeniki ho tswa mekgatlong e kgethehileng ya UN, ICC, Dikomiti Tsa Bohokahanyi ba Dibaka kapa mekhatlo e meng ho tshehetsa boiteko bona;
2. Ho matlafatsa kgokahanyo dipakeng tsa mafapha a NHRI a ditokelo tsa basadi le bana moo a leng teng, kapa moo ho hlokahalang, a sebedisane le ditsi tse kgethehileng boemong ba naha tse sebetsanang le ditaba tsena le ho buisana le mekgatlo le bankakarolo boemong ba naha, tikoloho le machaba; ho kenyeletswa mekgatlo ya basebetsi, mekgatlo ya UN, batshehetsi bao e seng ba Naha, mekgatlo ya sechaba, le mekgatlo ya dibaka le ya mebuso ho kgothaletsa le ho sireletsa ditokelo tsa botho tsa basadi le banana le tekatekano ya bong;
3. Ho beha leihlo phethahatso ya Dinaha ka boitlamo ba tsona ba ditokelo tsa botho, mme moo taelo ya NHRI e lumellang, ho latela melao-motheo ya ditokelo tsa botho, ho akarelletsa le tse amanang le ditokelo tsa botho tsa basadi le banana le tekatekano ya bong. Di-NHRI di lokela ho tshehetsa boiteko ba ho etsa bonnete ba hore basadi ba na le tokelo ya ho itokolla le ho ba le toka kapa tekatekano e matla le banna, ka ho hlokomela sena se ka hloka mehato e khethehileng le ho tshwaro e fapaneng. Boiteko bona bo ka kenyelletsa kopanyo ya ditokelo tsa botho tsa basadi le banana le tekatekano Meralong ea Tshebetso ya Naha ya Ditokelo tsa Botho le melao le maano a mang a amehang. Setheo sa Beijing Bakeng sa Tshebetso le dikarolo tsa sona tse leshome le metso e mmedi tse amehileng haholo di lokela ho sebetsa e le moralo o tataisang wa ho lekola tshebetso ya Naha ho netefatsa ditokelo tsa botho tsa basadi le banana;
4. Ho arabela, ho etsa dipatlisiso le ho batlisisa diqoso tsa ho hatakela ditokelo tsa botho tsa basadi le banana, ho kenyeletswa mefuta yohle ya khethollo kgahlanong le basadi le banana, tlhekefetso ya bong, tlolo ya ditokelo tsa moruo, sechaba le setso, tlolo ya ditokelo tsa pelehi le kgethollo bophelong ba sechaba le ba dipolotiki, le ho lemoha dinthonyana tse ka tswetsang pele ditlolo tsena. Diphuputso tsena le ditlaleho di lokela ho fella ka dikhothaletso ho Naha ho fihlela boitlamo ba tsona ba ho netefatsa ditokelo tsa botho tsa basadi le banana le ho lwantsha ho hloka kotlo;
5. Nolofatsa phihlello ya basadi le banana toka, ho kenyeletswa le ditharollo tsa boahlodi le tseo e seng tsa boahlodi, ho latela taelo ya bona;
6. Moo di-NHRI di nang le matla a tshwanang le a boahlodi, di a sebedise ka botlalo ho fana ka diphallelo ho basadi le banana ba hlasetsweng le ho hatella hore ho nkwe mehato ya tsamaiso kgahlanong le kapa ho qoswa ha batlodi ba molao;
7. Khothaletsa phethahatso ya ditokelo tsa botho tsa basadi le banana, ho kenyeletswa le tse fumanwang ho CEDAW, Tumellano ya Machaba ya Ditokelo tsa Botho le Dipolotiki, Tumellano ya Machaba ya Ditokelo tsa Moruo, Sechaba le Setso, Tumellano ya Ditokelo tsa Bana, Tumellano ya Ditokelo tsa Batho ba nang le Bokowa, le ditlwaelo le ditekanyetso tse ding tsa ditokelo tsa botho, e be melao le maano a naha;
8. Kgothaletsa ho tloswa ha ditumellano tse jwalo ka sepheo sa ho matlafatsa ho kenywa tshebetsong ya ditumellano tsohle tsa ditokelo tsa botho;
9. Ho beha leihlo le ho khothaletsa ho kenya tshebetsong dikhothaletso tsa mekhatlo ya ditumellano le ditsamaiso tse ikhethileng, diqeto tsa mekgatlo ya mebuso ya UN, ho kenyeletswa le Seboka se Akaretsang, Lekgotla la Ditokelo tsa Botho, Khomishene ya Maemo a Basadi (UN CSW) le Khomishene ya Baahi le Ntshetsopele; le dikhothaletso tse amohetsweng ke Dinaha maemong a Tekolo ya Direkoto tsa Ditokelo tsa Botho tsa Dinaha Tsohle tseo e Leng Ditho tsa UN [Universal Periodic Review (UPR)];
10. Sebetsa le batshehetsi ba ditokelo tsa botho tsa basadi, mme u ele hloko haholo-holo ditlolo tsa botona le botshehadi tseo basadi ba nang le ditokelo tsa botho ba di utlwang ka lebaka la ho ba basadi kapa ka lebaka la mabaka a kgethehileng ao ba a sireletsang, le ho khothaletsa phihlello ya bona ya ditharollo haeba ho ka etsahala;
11. Theha dikamano tsa maano le mekhatlo ya UN e kang UN Women, UNDP, UNICEF, UNFPA, le OHCHR ho matlafatsa tshebedisano-mmoho le bokgoni ba di-NHRI ho kgothaletsa le ho sireletsa ditokelo tsa botho tsa basadi le banana;
12. Ho etsa mesebetsi ya thuto, khothatso le tlhokomediso ka ditokelo tsa botho tsa basadi le banana, tekatekano le ditekanyetso tsa machaba tse amehang. Tlhokomelo e kgethehileng e lokela ho lebiswa ho fediseng leeme le ditlwaelo le ditlwaelo tse ding tsohle tse thehilweng holima maikutlo a ho ba tlaase kapa ho phahama ha e mong wa banna le basadi kapa mesebetsing e lekanyeditsweng bakeng sa banna le basadi. Di-NHRI di tla sebetsa ho felisa sekgobo se amang basadi le banana ba itlhahisang ha ditokelo tsa bona di hatakelwa;
13. Theha ditataiso, moo ho hlokahalang, tse amanang le ditokelo tsa botho tsa basadi le banana le ho beha leihlo puso ya naha le ditataiso tse jwalo;
14. Ho beha leihlo le ho sebetsa le batho ka bomong le mekgatlo e ikemetseng ho netefatsa hore ha ba khetholle basadi le banana;
15. Lekola mesebetsi ya dikgwebo, ho tloha sebakeng sa heno ho isa lefatsheng lohle, le ho tlaleha ditlamorao dife kapa dife tse mpe ho natefelweng ha basadi le banana ke litokelo tsa bona tsa botho;
16. Beha pele le ho phahamisa ditokelo tsa botho tsa basadi le banana le tekano ya bong ka ho sebedisana le mekgwa yohle ya machaba le ya dibaka tsa ditokelo tsa botho, le ka ho sebedisana ha bona le mekgwa ya lefatshe e kang lenaneo la ntlafatso la ka morao ho 2015, ICPD Beyond 2014 Global Review, Sethala sa Tshebetso sa Beijing, le Lenaneo la Tshebetso la Vienna;
17. Kwetlisa Dinaha ho etelletsa pele ditokelo tsa botho, ho kenyeletswa tsa basadi le banana dikamanong tsa bona le mekhatlo ya machaba ya dichelete le kgwebo, le dipuisanong tsa ditumellano tsa machaba dibakeng tsena;

LENANEO-TSHEBETSO LA AMMAN

Komiti ya Boitokisetso ya Seboka e ile ya kgetha dihlooho bakeng sa dipuisano, tse neng di emela ditaba tse amanang haholo le mosebetsi wa di-NHRI dibakeng tsohle. Seboka se dumellane ka dintlha tse latelang tsa tshebetso mabapi le dihlooho tsena tseo NHRI e tla di etelletsa pele dilemong tse leshome tse tlang, le ho feta:

## Di-NHRI le Bonkakarolo ba Basadi Dipolotiking le Sechaba

1. Buella ho tloswa ha melao leha e le efe e khethollang le e thibelang matla a basadi ho kenya letsoho bophelong ba sechaba le dipolotiki;
2. Kgothaletsa mehato, ho kenyeletswa ka thuto le ho amohelwa ha melao le ditlwaelo, ho fedisa meetlo le ditshitiso tsa sechaba le tsa setso le dikgopolo tse nyahamisang kapa tse thibelang basadi ho sebedisa tokelo ya bona ya ho kgetha kapa ho kenya letsoho ditabeng tsa sechaba, khotso le dipolotiki;
3. Fana ka thuso kapa tshehetso ho basadi ba tobaneng le ditshitiso tsa sechaba le moruo ho kenya letsoho sechabeng le dipolotiking, tse kang ho se tsebe ho bala le ho ngola, puo, bofutsana, le ditshitiso tsa tokoloho ya basadi ya ho tsamaya, e le hore ditshitiso tsena di ka hlolwa;
4. Khothalletsa ho amohelwa ha mehato e kgethehileng ya nakwana ho etsa bonnete ba hore basadi ba emelwa ka ho lekaneng maemong a kgethilweng le a kgethilweng ka hara makgotla a mmuso a phethahatso, a molao le a boahlodi, le ho sebetsa le mekga ya dipolotiki ho nka mehato e tiileng ya ho tshehetsa basadi ba bangata;
5. Khothaletsa mekgwa ya ho netefatsa hore mantswe a banana a utlwahala ditabeng tse amang boiketlo ba bona;

## Di-NHRI le Ditokelo tsa Basadi tsa Moruo le Kahisano

1. Ho beha leihlo le ho tlaleha boitlamo ba Mebuso le boitlamo ba bona ba ho hlompha, ho sireletsa le ho phethahatsa ditokelo tsa basadi tsa moruo, sechaba le setso, le ho netefatsa ho se khetholle tshebelisong ya ditokelo tsena. Tlhokomelo e kgethehileng e lokela ho lebiswa ho netefatseng hore basadi ba natefelwa ke ditokelo tsa moruo, tsa sechaba le tsa setso ho latela maano a moruo le ho arabela mathateng a dichelete;
2. Tshehetso ya boiteko ba ho hlahloba hore na Dinaha di sebedisa boholo ba disebediswa tse teng ho phethahatsa tswelopele ya ditokelo tsa basadi moruong, sechabeng le setso ka ho khothaletsa Mmuso ho sebedisa pono ya tekatekano mekgweng ya bona ya moralo, le disebediswa tsa ho etsa tekanyetso ya ditokelo tsa botho le tekatekano. Di-NHRI di lokela ho arolelana seo di se fumaneng le Maparamente e le tlatsetso mabapi le ho etsa diqeto tekanyetsong ya tshebeliso ya dichelete le ho kgothalletsa tekanyetso ya dichelete ya ditokelo tsa botho le bong ke Maparamente;
3. Ho beha leihlo le ho lekola melao, maano a sechaba le tsa dichelete, ho kenyeletswa maano a moruo le kgwebo, hammoho le maano a phokotso ya bofuma, maano a baahi le maano a mang a reretsweng ho fihlela Phatlalatso ya Millennium le Dipheo, le ho ikopanya le mafapha a amehang, ka sepheo sa ho khothaletsa ho tloswa ha dipehelo tse kgethollang kapa tse nang le phello ya kgethollo ho basadi, le ho kgothaletsa kgato ya tokiso, haeba ho loketse;
4. Ho fana ka kwetliso ya babuedi ba molao, bachochisi, baahlodi, mapalamente le diofisiri tsa mmuso mabapi le ditokelo tsa basadi tsa moruo, sechaba le setso;
5. Tshehetsa le ho nolofatsa phihlello ya ditharollo bakeng sa basadi ba hlokofaditsweng ke tlolo ya ditokelo tsa bona tsa moruo, tsa sechaba le tsa setso, le ho buella tokafatso ya ditokelo tsa moruo, tsa sechaba le tsa setso dinaheng tseo ho hlokahalang;
6. Etsa mesebetsi ya tlhokomediso le basadi ho ba ruta ka ditokelo tsa bona le mekgwa yeo ba nang le yona ya ho tseka ditokelo tsa bona tsa moruo, sechaba le setso;
7. Tshehetsa matsapa a ho beha leihlo mananeo a dithuso tsa ntlafatso ho netefatsa hore ha a khetholle kapa ha a amohe basadi menyetla le hore ba etelletsa pele phihlello ya tekatekano ya bong le ditokelo tsa botho tsa basadi le banana;
8. Ho beha leihlo kapa ho tshehetsa boiteko ba ho beha leihlo ditokelo tsa basadi tsa mosebetsi o hlomphehang, ho kenyeletswa meputso e lekanang le phihlello e lekanang ya thuto, kwetliso le ntshetsopele ya profeshenale, hammoho le ho netefatsa bophelo bo botle ba basadi, polokeho le boiketlo dibakeng tsohle tsa mosebetsi;
9. Ho beha leihlo kapa ho tshehetsa boiteko ba ho beha leihlo mosebetsi o sa lefellweng wa basadi le ho fana ka dikgothaletso bakeng sa tshehetso ho basadi ba nang le boikarabelo ba tlhokomelo, jwalo ka ho netefatsa tlhokomelo e lekaneng ya bana, matsatsi a phomolo a lefshwang a batswadi le ditokisetso tse feto-fetohang tsa mosebetsi hara mehato e meng, ha ho ntse ho buella karohano e lekanang ya mosebetsi lapeng;

## Di-NHRI le Pefo kgahlanong le basadi le banana

1. Khothaletsa le ho thusa ho bokellwa ha motheo ha bopaki (mohlala, dintlha, dipotso, dipatlisiso) mabapi le mofuta, boholo, disosa le ditlamorao tsa mefuta yohle ya tlhekefetso ya bong, le katleho ya mehato ya ho thibela le ho sebetsana le tlhekefetso ya bong;
2. Khothalletsa le ho tshehetsa ho amohelwa ha melao e khahlano le tlhekefetso ya malapeng le ya malapa, tlhekefetso ya thobalano le mefuta yohle ya tlhekefetso ya bong, ho latela maemo a machaba a ditokelo tsa botho;
3. Tshehetsa ho amohelwa ha Meralo ya Tshebetso ya Naha ya ho sebetsana le tlhekefetso khahlanong le basadi e kenyeletsang tokiso ya Meralo ya Tshebetso ya Naha hore e behwe leihlo le ho hlahlojwa ka boikemelo;
4. Moo taelo ya bona e ba dumellang, ba tsamaise dithupelo tsa diofisiri tsa boahlodi le tsa molao, ditsebi tsa bongaka, le basebeletsi ba bang ba sechaba mabapi le ho arabela tlhekefetso khahlanong le basadi, tekatekano ya botona le botshehadi le ditokelo tsa botho tsa basadi;
5. Khothaletsa mehato, ho kenyeletswa dipehelo tsa kotlo, thibelo le tokiso ho sireletsa basadi le banana ba ho etswang kgwebo ka bona le mefuta e meng ya tlhekefetso ya thobalano;
6. Thusa basadi le bahlaselwa ba banana ho fihlella mekgwa le ditharollo tsa ditletlebo, ho kenyeletswa matshediso le ho netefatsa tshebediso ya matla a di-NHRI a tokelo ya boahlodi ho rarolla ditletlebo tsa tlhekefetso khahlanong le basadi le banana;
7. Theha mananeo a ho thibela le ho lwantsha tlhekefetso ya thobalano, le mehato ya ho sireletsa basadi ho hlekefetswa ka thobalano le mefuta e meng ya tlhekefetso ya bong mosebetsing, dikolong kapa ditsing tse ding jwalo ka dibaka tsa botlamuwa;
8. Theha kapa ho tshehetsa ditshebeletso tsa bohlokwa tse nang le disebeliswa tse lekaneng bakeng sa bahlaselwa ba tlhekefetso ya malapeng le ya malapa, tlhekefetso ya thobalano le mefuta e meng ya tlhekefetso ya bong, ho kenyeletswa dibaka tsa bodulo, basebeletsi ba tsa bophelo bo botle ba kwetlisitsweng, tokiso, tlhabollo le ditshebeletso tsa molao, le ho netefatsa hore litshebeletso tsena di a fumaneha haholo ho dihlopha tsa basadi ba hlokang menyetla;
9. Khothaletsa tshebediso ya Maano a Mohlala a nchafaditsweng le Mehato ya e Sebetsang ya Phediso ya Tlhekefetso Kgahlanong le Basadi Lefapheng la Thibelo ya Botlokotsebe le Toka Ditabeng tsa Botlokotsebe, hammoho le Melao ya Machaba a Kopaneng ya Phekolo ya Batshwaruwa ba Basadi le Mehato e sa Tlameheng bakeng sa Batlodi ba Basadi. (Melao ya Bangkok);
10. Theha le ho tshehetsa mehato ya ho rarolla ditlolo tsa ditokelo tsa botho tseo basadi ba tobanang le tsona maemong a dikhohlano tsa dibetsa, haholoholo tlhekefetso ya thobalano, le ho nka hore baetsi ba ditlolo tsena ba ikarabella;

## Di-NHRI le Bophelo bo Botle ba Basadi le Ditokelo tsa ho ba le Pelehi

1. Sireletsa le ho khothaletsa Ditokelo tsa ho ba le bana ntle le khethollo leha e le efe, ho ela hloko ditokelo tsa ho ba le bana ho kenyeletsa tokelo ya boemo bo phahameng ka ho fetisisa ba bophelo bo botle ba thobalano le ho ba le bana, tokelo ya bohle ya ho etsa qeto ka bolokolohi le ka boikarabelo palo, sebaka le nako ya bana ba bona, le ditabeng tse amanang le thobalano ya bona, le ho ba le lesedi le mekgwa ya ho etsa jwalo ntle le kgethollo, pefo kapa kgatello, jwalo ka ha ho hlalositswe Sebakeng sa Tshebetso sa Beijing le Lenaneo la Tshebetso la Seboka sa Machabeng sa Baahi le Ntlafatso.
2. Kgothaletsa le ho thusa ho bokellwa ha motheo wa bopaki (mohlala, dintlha, dipotso, dipatlisiso) mabapi le tshebediso ya ditokelo tsa ho ba le bana le tokelo ya bophelo bo botle ba thobalano le thari, ho kenyeletswa, ​​​​empa ho sa felle feela ditabeng tsa kgethollo le kgethollo ya nnete mabapi le ditshebeletso le ditshebeletso tsa bophelo bo botle ba thobalano le tsa thari, ho beleha ka dikgoka, ho ntsha mpa ka dikgoka, lenyalo la bana, lenyalo le qobellwang, ho hlajwa ha ditho tsa botona kapa tsa botshehadi, kgetho ya thobalano e leeme le ditlwaelo tse ding tse kotsi;
3. Lekola melao ya naha le melawana ya tsamaiso e amanang le ditokelo tsa ho ba le bana jwalo ka tse laolang malapa, bophelo bo botle ba botona le botšehali, ho kenyeletswa le melao e kgethollang kapa e etsang tlolo ya molao, phihlello ya ditshebeletso tsa bophelo bo botle ba botona le botshehali, le ho sisinya dikhothaletso tsa ho thusa Dinaha ho fihlela boitlamo ba tsona ba ditokelo tsa botho;
4. Kgothaletsa mehato ya ho netefatsa phihlello ya ditshebeletso le ditshebeletso tse felletseng tsa thobalano le tsa pelehi le ho tlosa ditshitiso tse sitisang phihlello e jwalo, le ho tshehetsa ho thehwa ha mekgwa ya boikarabello bakeng sa tshebediso e nepahetseng ya melao le phepelo ya ditharollo ha ditlamo di tlotswe;

Seboka se boetse se lumellane hore ICC e lokela ho:

1. Nehelana ka kopano mabapi le karolo ya NHRI ho phahamisetseng le ho sireletseng ditokelo tsa basadi dikopanong tsa yona tsa selemo le selemo;
2. Khothaletsa sebopeho sa di-NHRI tse fapaneng jwalo ka ha ho hlokwa ke Melao-motheo ya Paris, e le e nahanang ka bong, morabe kapa boemo ba batho ba fokolang, ho kenyeletswa le ka hara komiti e nyenyane ya tumello. Sena se kenyeletsa, mohlala, ho netefatsa boemedi bo lekanang le ho kenya letsoho ha basadi ho NHRI;
3. Tswetsopele ho buella ha yona bakeng sa ho kenya letsoho ho ikemetseng ha boemo ba A ba NHRIs ho UN CSW, jwalo ka ha ho kgothaleditswe ke Qeto ya Lekgotla la Ditokelo tsa Botho la UN 20/14, le ho kgothaletsa ICC, dikomiti tsa yona tsa dihokela tsa NHRI, le NHRIs ho kopanela, hammoho le bona mebuso e fapaneng moo ho loketseng, sebokeng sa bo57 sa CSW (4 ho isa ho la 15 Hlakubele 2013) se ne se tsepamisitse maikutlo ho Phediso le thibelo ya mefuta yohle ya tlhekefetso khahlanong le basadi le banana;

Di-NHRI le tsona di ka nka mehato e latelang:

1. Ho kenya tshebetsong meralo ya tshebetso ya NHRI ya lebatowa mabapi le ho khothaletsa le ho sireletsa ditokelo tsa botho tsa basadi le banana, ho sebedisa Phatlalatso ya Amman le Lenaneo la Tshebetso e le moralo, le ho e tlatselletsa ka matshwao le diketso tse ikhethileng tsa tikoloho tse tla tlalehwa ho marangrang a NHRI a tikoloho dikopanong le Dikopanong tsa ICC;
2. Fetolela Phatlalatso ena le Lenaneo la Tshebetso ho dipuo tsa lehae mme u di phatlalatse hohle ka diphatlalatso tsa boraditaba, diwebsaete, mecha ya ditaba ya sechaba, mekgatlo ya sechaba, marangrang le mekgwa e meng ya ho netefatsa tlhokomediso e batsi ya sechaba ka Phatlalatso;
3. Hlophisa ditherisano tsa naha tse kenyeletsang bankakarolo bohle ba amehang le balekane ho buisana ka diphetho tsa Seboka le mehato ya ho kenngwa tshebetsong ha Lenaneo la Tshebetso la Amman boemong ba naha.

## SEHLOMATHISO 1

**DISEBEDISWA TSE KGOLO TSE AMANG LE DITOKELO TSA BASADI LE BANANA**

Ditumellano tsa machaba

* Selekane sa Machaba sa Ditokelo tsa Baahi le tsa Dipolotiki
* Selekane sa Matjhaba sa Ditokelo tsa Moruo, Sechaba le Setso
* Tumellano ya Phediso ya Mefuta yohle ya Kgethollo Kgahlanong le Basadi
* Tumellano ya Ditokelo tsa Ngwana
* Tumellano ya Ditokelo tsa Batho ba nang le Bokowa
* Molao wa Roma mabapi le Lekgotla la Machaba la Botlokotsebe
* Porothokhole ya ho Thibela, ho Hatella le ho Otla Thekiso ya Batho Haholoholo Basadi le Bana, e tlatselletsang Tumellano ya Machaba a Kopaneng e khahlanong le Botlokotsebe bo Hlophisitsweng Machabeng

Ditumellano tsa dibaka tsa ditokelo tsa botho

* Tšhata ya Afrika ya Ditokelo tsa Botho le Batho, le Porothokhole ya Ditokelo tsa Basadi Afrika (Maputo Protocol)
* Tumellano ya Amerika ya Ditokelo tsa Botho, le Tumellano ya Dipakeng tsa Amerika mabapi le Thibelo, Kotlo le Phediso ya Pefo kgahlanong le Basadi
* Tšhata ya Arab ho Ditokelo tsa Botho
* Tumellano ya Europe ya Ditokelo tsa Botho, le Tumellano ya Lekgotla la Europe mabapi le ho thibela le ho lwantsha pefo khahlanong le basadi le pefo ya malapeng

Dikopano tsa ILO

* Kopano ya mabapi le Meputso e Lekanang, ya 1951 (No. 100)
* Kopano ya mabapi le Khethollo (Mosebetsi le Boemo), ya 1958 (No. 111)
* Kopano ya mabapi le Basebetsi ba nang le Boikarabelo ba Lelapa, 1981 (No. 156)
* Kopano ya mabapi le Batho ba Matsoallwa le Merabe, 1989 (No. 169)
* Kopano ya mabapi le mosebetsi wa Nakwana (Nomoro ya 175)
* Kopano ya mabapi le Tsireletso tabeng ya ho beleha, 2000 (No. 183)
* Kopano ya mabapi le Basebetsi ba Malapeng, ya 2011 (Nomoro. 189)

Diphatlalatso tsa Machaba le Boitlamo ba Dipolotiki

* Phatlalatso ya Vienna le Lenaneo la Tshebetso
* Phatlalatso ya Cairo le Lenaneo la Tshebetso
* Phatlalatso ya Beijing le Sethala sa Tshebetso
* Phatlalatso ya Millennium

Diqeto tsa Lekgotla la Tsireletso

* 1325 mabapi le basadi, khotso le tshireletseho
* 1820, 1888 le 1960 mabapi le tlhekefetso ka thobalano dikhohlanong
* 1889 mabapi le karolo ya basadi ka mora dikhohlano le kaho-bocha